

Шахина Сауле Жумахасовна, Нуржанова Карлыгаш Канагатовна, Иманбаева Света Бахытовна,  
Жетписбай Шолпан Ахановна

### **НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ СКЛОНЕНИЮ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ**

В статье рассматриваются особенности склонения личных местоимений казахского языка. Дано историческое объяснение морфологических изменений, возникающих в основе слов "мен", "сен", "ол" при присоединении окончаний дательного, винительного, исходного и творительного падежей. Утверждается, что если в ходе занятия грамматические особенности личных местоимений будут объясняться на конкретных примерах, путем сопоставления с русским языком, то можно будет повысить уровень сознательного усвоения данной темы.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/60.html](http://www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/60.html)

Источник

#### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2013. № 7 (25): в 2-х ч. Ч. I. С. 212-214. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/](http://www.gramota.net/materials/2/2013/7-1/)

#### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

Резюмируя вышеизложенное, можно сделать вывод о том, что благодаря таким характеристикам, как интерактивность, автономность, многофункциональность, сервис *Voicethread* обладает большим потенциалом в обучении иностранным языкам, так как создает условия для формирования способности обучающихся к саморазвитию и самообразованию, повышает ответственность студентов за свое обучение и мотивацию к учебной деятельности, создает психологически-комфортные условия для развития разных видов речевой деятельности (аудирования, говорения, письма), развивает навыки аргументации, рассуждения в устной или письменной речи, обеспечивает непрерывность процесса обучения иностранному языку в условиях ограниченного количества аудиторных часов, развивает творческие способности студентов.

*Список литературы*

1. **Основная образовательная программа высшего профессионального образования:** общие положения [Электронный ресурс]. URL: <http://portal.tpu.ru:7777/departments/head/education/resource/fond/Tab?id=99> (дата обращения: 24.04.2013).
2. **Сысоев П. В., Евстигнеев М. Н.** Технологии Веб 2.0 в создании виртуальной образовательной среды для изучения иностранного языка // Иностранные языки в школе. 2009. № 3. С. 26-31.
3. **Титова С. В., Филатова А. В.** Технологии Веб 2.0 в преподавании иностранных языков: учеб. пособие. М., 2010. 98 с.
4. **Braun A., Chlebnikow J.** Digitale Medien im DaF-Unterricht [Электронный ресурс]. URL: [http://businessgermanireland.pbworks.com/f/1\\_3Mi\\_Voicethread.pdf](http://businessgermanireland.pbworks.com/f/1_3Mi_Voicethread.pdf) (дата обращения: 24.04.2013).

**USING INTERACTIVE COMMUNICATION PLATFORM VOICETHREAD IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE**

**Khalturina Ol'ga Vladimirovna**

*National Research Tomsk Polytechnic University  
chalolga@yandex.ru*

The author discusses the problem of using interactive communication platform Voicethread in teaching a foreign language, shows the educational potential of this platform, considers its didactic characteristics (autonomy, multi-functionality, interactivity and multimedia character), describes the stages of work, and presents the examples of tasks.

*Key words and phrases:* teaching foreign language; interactive communication platform Voicethread; didactic characteristics; stages of work; multimedia content; the Internet.

УДК 81'0(574):811.512.122=512.122

**Педагогические науки**

*В статье рассматриваются особенности склонения личных местоимений казахского языка. Дано историческое объяснение морфологических изменений, возникающих в основе слов «мен», «сен», «ол» при присоединении окончаний дательного, винительного, исходного и творительного падежей. Утверждается, что если в ходе занятия грамматические особенности личных местоимений будут объясняться на конкретных примерах, путем сопоставления с русским языком, то можно будет повысить уровень сознательного усвоения данной темы.*

*Ключевые слова и фразы:* обучение казахскому языку в русскоязычной среде; сознательное освоение казахского языка; склонения личных местоимений казахского языка.

**Шахина Сауле Жумахасовна**, к. филол. н.

**Нуржанова Карлыгаш Канагатовна**

**Иманбаева Света Бахытовна**

**Жетписбай Шолпан Ахановна**

*Карагандинский государственный технический университет (Казахстан)*

*karla-1972@mail.ru*

**НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ СКЛОНЕНИЮ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ<sup>©</sup>**

Изучение любого языка основывается на его лингвистических закономерностях. В процессе обучения казахскому языку в русскоязычной аудитории преподаватель, сопоставляя грамматические особенности двух языков (казахского и русского), объясняет их сходства и различия с помощью примеров. Как показывает опыт, такого рода работа дает определенный положительный результат, способствуя формированию правильных навыков казахской речи у обучаемого. Однако словоизменение некоторых частей речи необходимо объяснять с исторических позиций. Одним из таких грамматических явлений является склонение личных местоимений.

Прежде всего остановимся на самом определении того, что такое личные местоимения. «Личными местоимениями называются местоимения, которые используются в связи с определенным понятием лица» [3, б. 60]. Так как личные местоимения связаны с понятием лица, они неразрывно связаны с человеком, т.е. с понятиями говорящий, слушающий, посторонний [6, б. 211].

<sup>©</sup> Шахина С. Ж., Нуржанова К. К., Иманбаева С. Б., Жетписбай Ш. А., 2013

К личным местоимениям относятся *мен „я“, сен „ты“, сіз „вы“ (вежливая форма), ол „он“, біз (біздер) „мы“, сендер „вы“, сіздер „вы“ (вежливая форма), олар „они“*. Несмотря на то, что количественно эта группа местоимений небольшая, они являются наиболее употребительными среди местоимений.

Форма III лица личных местоимений может также выражать значение указательного местоимения, т.е. является для этих двух видов местоимений общей. Поэтому местоимение *ол* используется в одном случае как личное местоимение, а в другом – может применяться как указательное. Например: *Ол қазақша, орысша, ағылшынша еркін сөйлейді „Он свободно говорит на казахском, русском, английском языках“: Ол күні «Сағинов оқулары» атты ғылыми конференцияға қатыстық „В тот день мы принимали участие в научной конференции «Сагиновские чтения»“*.

Личные местоимения являются общими для всех современных тюркских языков. Однородность форм единственного и множественного числа личных местоимений послужила основой для мнения о том, что они имеют общие генеалогические корни.

Личные местоимения – слова, определяющие в речи говорящего, слушающего и других лиц, участвующих в разговоре. Поэтому личные местоимения бывают трех лиц: 1) для говорящего это *мен „я“* (I лицо); 2) к слушающему говорящий обращается *сен „ты“* (II лицо); 3) говорящий всех, кроме себя и слушающего, называет *ол „он“* (III лицо). В вежливой форме говорящий вместо местоимения *мен* использует *біз „мы“*; к слушающему вместо *сен* обращается *сіз „вы“*; постороннего человека вместо *ол* называет *о кісі (ол кісі)*. Поэтому *біз* – это I лицо, *сіз* – II лицо, *о кісі* – III лицо [1, б. 226]. В «Казахской грамматике» о личных местоимениях говорится следующее: «Личные местоимения всегда являются словами, указывающими на определенное лицо. Они всегда связаны с человеком, так как связаны с понятиями «говорящий», «слушающий», «сторонний»» [4, б. 482].

Обратим внимание на систему склонения личных местоимений. Все личные местоимения склоняются. Система их склонения представлена в Таблицах 1 и 2.

Таблица 1.

## Система склонения личных местоимений единственного числа

тау (им. п.)	мен _я	сен	сіз	ол
ілік (р. п.)	менің _меня'	сенің	сіздің	оның
барыс (д. п.)	маған _ме'	саған	сізге	оған
табыс (в. п.)	мені _меня'	сені	сізді	оны
жатыс (местный п.)	менде _у меня'	сенде	сізде	онда
шығыс (исх. п.)	менен _от меня'	сенен	сізден	одан
көмектес (тв. п.)	менімен _о мной'	сенімен	сізбен	онымен

Таблица 2.

## Система склонения личных местоимений множественного числа

атау (им. п.)	біздер _мы'	сендер	сіздер	олар
ілік (р. п.)	біздердің _нас'	сендердің	сіздердің	олардың
барыс (д. п.)	біздерге _нам'	сендерге	сіздерге	оларға
табыс (в. п.)	біздерді _нас'	сендерді	сіздерді	оларды
жатыс (местный п.)	біздерде _у нас'	сендерде	сіздерде	оларда
шығыс (исх. п.)	біздерден _от нас'	сендерден	сіздерден	олардан
көмектес (тв. п.)	біздермен _с нами'	сендермен	сіздермен	олармен

При анализе данных таблиц бросаются в глаза следующие моменты: во-первых, местоимения *біз /дер/, сендер, сіз, сіздер, олар* склоняются как имена существительные, во-вторых, местоимения *мен, сен* и *ол* склоняются по-особому.

Падежные окончания, присоединяемые к местоимениям, присоединяются к существительным и другим частям речи, что характерно для всех тюркских языков. Однако некоторые местоимения имеют свои особые окончания, иногда сама основа местоимения подвергается изменению. А. Ибатов выделил пять видов таких изменений:

- 1) редукция последнего звука *n* в основах слов в родительном, дательном, винительном и исходном падежах;
- 2) изменение в основе слова местоимений *мен, сен: ма /n/, са /n/;*
- 3) появление в дательном падеже формы *-ған*;
- 4) появление звуков *ы, і* в творительном падеже;
- 5) в местоимении *ол* замена последнего звука *л* на *n* [2, б. 64-65].

Редукция звука *n* в родительном, дательном и исходном падежах отчетливо определяется сохранением этого звука в формах местного падежа *менде, сенде, онда*. Данный звук сохранился в указанных грамматических формах в других тюркских языках. Например, форма дательного падежа в современном узбекском

языке выглядит следующим образом: *менга, сенга, унга*, в уйгурском – *униңга*, в древних письменных памятниках – *мэнгэ, сэнгэ* [2].

Многие ученые выпадение, редукцию звука *н* считают закономерностью, появившейся в ходе исторического развития языка.

Вторая особенность склонения – изменение основы местоимений *мен, сен* в дательном падеже на *ма, са*. Основную причину таких изменений также следует искать в их историческом происхождении. Имеются три вида падежных форм дательного падежа, встречающиеся в современных тюркских языках: 1) *-э, -а*; 2) *-га*; 3) *-ган*. Например, в башкирском языке – *миң-э*, в татарском – *миң-а*, в ногайском – *ма-га*, в казахском – *ма-ган*.

Известно, что в современном казахском языке используется форма дательного падежа *маган, саган*.

Ученый А. Ибатов пишет о том, что форма дательного падежа на *-ган* может восходить к вариантам формы *-гару // гары, гану // ганы*, которые все ученые считают самой древней формой. Эти варианты, усекаясь, могли производить следующий ряд: *-гару / гары / гар, гану / ганы / ган*. Таким образом, окончание *-ган*, как и окончание *-гар*, должно быть признано одним из древних видов окончаний дательного падежа [Там же].

Еще одна особенность склонения – появление в творительном падеже звуков *і, ы*. Творительный падеж употребляется в формах *менімен, сенімен, онымен*. В данном случае аффикс *-ні* является фонетически сокращенным видом морфемы *-ниң*.

Следующая особенность – замена последнего звука *л* в местоимении *ол* на звук *н* при присоединении падежных окончаний. Замена звуков *н* и *л* является общей закономерностью для всех тюркских языков.

В процессе изучения казахского языка в иноязычной аудитории данные особенности склонения личных местоимений порождают у обучающихся множество вопросов, что вполне закономерно. Известно, что казахский язык по типологической классификации относится к агглютинативным языкам. Одной из особенностей агглютинативных языков является сингармонизм. При присоединении аффикса к корню слова корень слова сохраняет свою форму, не подвергаясь никаким изменениям. Аффиксы, подчиняясь действию закона сингармонизма, присоединяются к корню в определенном порядке [Там же].

Однако, если учитывать, что в казахском языке есть аффиксы, не подчиняющиеся закону сингармонизма (*-нікі, -дікі, -тікі, -паз, -қор, -кеш, -ғөй, -хана*), в родственных узбекском, татарском и башкирском языках встречаются формы *мен-ге, сен-ге, ол-га*, то формы дательного падежа *маган, саган, оган*, имеющиеся в казахском языке и противоречащие закону сингармонизма, надо воспринимать как морфологические изменения, возникшие в ходе исторического развития местоимений.

На занятиях особенности грамматических значений личных местоимений демонстрируются на примерах путем сопоставления некоторых грамматических значений, появляющихся во время склонения личных местоимений, со значениями русских предлогов (*менде – у меня, сенен – от тебя, онда – у него, олармен – с ними*). Свойство местоимений вступать в составе предложения в различные синтаксические отношения (субъект-предикатные, определительные, объектные) с другими словами (*Я прочитал вашу статью. Они разговаривали с нами о профессиях*), выступая в качестве активных членов предложения, реализуется во время выполнения различных практических заданий.

Таким образом, мы считаем, что сведения об особенностях склонения личных местоимений помогут обучающимся в сознательном освоении казахского языка.

#### Список литературы

1. Байгүрсынов А. Тіл тағылымы. Алматы: Ана тілі, 1992. 448 б.
2. Ибатов А. Қазақ тіліндегі есімдіктер тарихынан. Алматы: Ғылым, 1966. 71 б.
3. Исаев А. Қазақ тілі. Алматы: Кайнар, 1993. 173 б.
4. Қазақ грамматикасы. Астана: Елорда, 2002. 783 б.
5. Хасенов Ә. Тіл білімі. Алматы: Санат, 1996. 426 б.
6. Ысқақов А. Қазіргі қазақ тілі. Алматы: Ана тілі, 1991. 383 б.

#### SOME PROBLEMS OF TEACHING PERSONAL PRONOUNS DECLENSION

Shakhina Saule Zhumakhasovna, Ph. D. in Philology  
 Nurzhanova Karlygash Kanagatovna  
 Imanbaeva Sveta Bakhytovna  
 Zhetpisbai Sholpan Akhanovna  
 Karaganda State Technical University, Kazakhstan  
 karla-1972@mail.ru

The authors consider the features of personal pronouns declension in the Kazakh language, give the historical explanation of morphological changes that occur at the stem of the words “мен”, “сен”, “ол” at adding the endings of dative, accusative, ablative and elative cases, and state that in the course of a lesson the grammatical features of personal pronouns are explained by specific examples, by comparison with the Russian language, and it raises the level of this subject conscious mastering.

*Key words and phrases:* teaching Kazakh language in Russian-speaking environment; conscious mastering of Kazakh language; declension of Kazakh language personal pronouns.